

*Kilts for Highland Militia Units*

that, following consultations, we have agreed to have an opposition day tomorrow.

\* \* \*

**ENERGY**

**PROPOSED OIL TANKER ROUTE ALONG EAST COAST OF  
NEW BRUNSWICK—REQUEST FOR UNANIMOUS CONSENT  
TO MOVE MOTION**

**Mr. Fred McCain (Carleton-Charlotte):** Mr. Speaker, I wish to move a motion under Standing Order 43. On May 15 of last year the hon. member for Skeena (Mr. Howard) sought and obtained the unanimous consent of the House under Standing Order 43 to move a motion relating to the proposal to move oil by tanker down the coast of British Columbia from Valdez, Alaska, to Cherry Point in the state of Washington.

I rise today also to seek the unanimous consent of the House under Standing Order 43 on a related matter, namely, the proposed movement of oil by tanker along Canada's east coast through channels less than 250 feet wide to a new refinery at Eastport, Maine. I should like, therefore, to move, seconded by the hon. member for York-Sunbury (Mr. Howie):

● (1520)

That this House herewith declares that the movement of oil by tanker along the east coast of New Brunswick to the proposed refinery at Eastport in Maine is inimical to Canadian interests, especially those of an environmental nature;

And further, that this resolution be forthwith transmitted to the government of the United States of America in order that that government be apprised of the concern that the House of Commons of Canada has about the proposed movement of oil.

I might again stress, Mr. Speaker, that a motion almost identical to this one received the unanimous consent of the House—

**Mr. Speaker:** Order, please. The hon. member has proposed his motion under the terms of Standing Order 43. Is there unanimous consent?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Some hon. Members:** No.

**An hon. Member:** How can you say no to that?

**Mr. Speaker:** There is not unanimity and the motion cannot be put.

**An hon. Member:** You blew it.

\* \* \*

**NATIONAL DEFENCE**

**PETITION FOR PROVISION OF KILTS FOR HIGHLAND  
MILITIA UNITS**

**Mr. Allan B. McKinnon (Victoria):** Mr. Speaker, I beg leave, under Standing Order 67, to present a petition for the retention of Highland uniforms at government expense for Highland units in the Canadian militia.

[Mr. MacEachen.]

The petition has been received from the St. Andrew's and Caledonian Society of Victoria, the Regimental Association of the Cameron Highlanders of Ottawa and the Saltire Society of Victoria. There are some 4,000 signatures on the petition.

**An hon. Member:** Did you sign the petition, Allan?

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Speaker:** Oral questions. Order, please. Before recognizing the hon. Leader of the Opposition, perhaps the Chair might be permitted to recognize the hon. member for Wellington on a point of order.

**Mr. Hales:** Mr. Speaker, I rise on a point of order dealing with a letter the Secretary of State for External Affairs agreed to table following your ruling yesterday that it should be tabled. To the best of my knowledge it has not been tabled yet.

**Mr. Sharp:** Mr. Speaker, it had been my intention to table the letter today but apparently the rules require that it be translated, so it will be tabled tomorrow.

**Mr. Hales:** Mr. Speaker, I rise on a question of privilege. I find I must do so as I do not think there is any excuse for not having a two-page letter translated into both official languages between three o'clock yesterday afternoon and now.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Hales:** There is no excuse whatsoever for this. I must say that it is two weeks today since this tragedy occurred in Rhodesia and I must now demand that the Secretary of State for External Affairs complete a comprehensive and factual report on this whole situation as I am advised—

**Some hon. Members:** Order!

**Mr. Speaker:** Order, please. I thought the hon. member was rising on the original point of order relating to the possible tabling of the letter. The ruling of the Chair yesterday was that perhaps there might be discussion between the Secretary of State for External Affairs and the hon. member but that if I were to rule only on the point of order, the document clearly having been quoted by the minister, it was the duty of the minister to table it. Perhaps it might be easier if the document were tabled in its original form, subject to the House officials looking after the translation.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Sharp:** Mr. Speaker, on the same point of order, I would have done this except I am advised that under an act of this parliament all documents must be tabled in both official languages.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**An hon. Member:** But not at the same time.